

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

EHITISTE ELEKTRIPAIGALDISED**Osa 5-55: Elektriseadmete valik ja paigaldamine****Muud seadmed****Jagu 559: Valgustid ja valgustuspaigaldised****Electrical installations of buildings****Part 5-55: Selection and erection of electrical equipment -****Other equipment****Clause 559: Luminaires and lighting installations**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on CENELEC'i harmoneerimisdokumendi HD 60364-5-559:2005 "Electrical installations of buildings – Part 5-55: Selection and erection of electrical equipment – Other equipment – Clause 559: Luminaires and lighting installations" ja selle paranduse HD 60364-5-559:2005/Corrigendum October 2007 ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 18.05.2006 käskkirjaga nr 45,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2006. aasta juunikuu numbris.

Standardi ja selle paranduse AC:2007 tõlkis Tallinna Tehnikaülikooli elektriainjamite ja jõuelektronika instituudi emeriitprofessor Endel Risthein. Standardi kavandi vaatas läbi ja kiitis heaks 24. aprillil 2006 EVS tehnilise komitee TK 17 "Madalpinge" eksperikomisjon koosseisus:

Jaan Allem	Eesti Elektritööde Ettevõtjate Liidu tegevdirektor
Meelis Kärt	Tehnilise Järelevalve Ameti elektrihoituse osakonna juhataja
Arvo Kübarsepp	OÜ Auditron juhatuse liige
Alar Ollerma	AS Harju Elekter Elektrotehnika tootearenduse osakonna juhataja
Mati Roosnumm	Eesti Energia Jaotusvõrk OÜ peaspetsialist
Olev Sinijärvi	AS Raasiku Elekter juhataja

Konsolideeritud standardi avaldamist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardis sisalduvad arväärtusrajad eessõnadega *alates* ja *kuni* sisaldavad alati, nagu ka senistes eestikeelsetes normdokumentides, kaasaarvatult rajaväärtust ennast.

Standardi mõnedele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatähisega EE.

Käesolevasse standardisse on parandus EVS-HD 60364-5-559:2006/AC:2007 sisse viidud ja tehtud parandused tähistatud püstkriipsuga lehe paremal äärel.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 29.09.2005.	Date of Availability of the Harmonization Document HD 60364-5-559:2005 is 29.09.2005.
---	---

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa harmoneerimisdokumendist HD 60364-5-559:2005 ja selle parandusest October 2007. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the Harmonization Document HD 60364-5-559:2005 and its corrigendum October 2007. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.
--	---

ICS 91.140 Hoonete tehnoseadmed

Võtmesõnad: ehitus, elektripaigaldis, valgustid, valgustus, valik

Hinnagrupp F

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English version

Electrical installations of buildings
Part 5-55: Selection and erection of electrical equipment –
Other equipment
Clause 559: Luminaires and lighting installations
(IEC 60364-5-55:2001 (Clause 559), modified)

Installations électriques des bâtiments – Partie 5-55:
Choix et mise en oeuvre des matériels électriques –
Autres matériels – Article 559: Luminaires
et installations d'éclairage
(CEI 60364-5-55:2001 (Article 559), modifiée)

Elektrische Anlagen von Gebäuden – Teil 5-55:
Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel
– Andere Betriebsmittel – Abschnitt 559: Leuchten
und Beleuchtungsanlagen
(IEC 60364-5-55:2001 (Abschnitt 559), modifiziert)

This Harmonization Document was approved by CENELEC on 2008-05-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for implementation of this Harmonization Document at national level.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national implementations may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This Harmonization Document exists in three official versions (English, French, German).

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

HD 60364-5-559:2005 EESSÕNA

Rahvusvahelise Elektrotehnikakomisjoni (*International Electrotechnical Commission, IEC*) tehnilises komitees TC 64 (*Electrical installations and protection against electric shock*) valminud standardi IEC 60364-5-55:2001 jao 559 tekst koos CENELECI tehnilise komitee TC 64 (*Electrical installations and protection against electric shock*) alamkomitee SC 64B (*Protection against thermal effects*) poolt koostatud tavapäraste muutustega esitati vormikohaseks hääletamiseks ja kiideti CENELECI poolt 2005-04-12 heaks kui HD 60364-5-559.

Kehtestati alljärgnevad tähtajad:

- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendi olemasolu teatavakstegemiseks rahvuslikul tasandil (doa) 2005-10-01
- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendi kehtestamiseks rahvuslikul tasandil identse rahvusliku standardi avaldamise või jõustumisteate meetodil kinnitamise teel (dop) 2006-04-01
- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendile vasturääkiva rahvuslike standardite tühistamiseks (dow) 2008-04-01

Lisad **ZA**, **ZB** ja **ZC** on lisanud CENELEC.

Jaotised ja lisad, mis on lisatud IEC 60364-5-55 jaole 559, on tähistatud eeltähega **Z**.

Käesolevas harmoneerimisdokumendis on IEC standardi tavamuutused tähistatud püstjoonega teksti vasakul äärel.

Käesolevasse väljaandesse on lisatud oktoobris 2007 vastuvõetud parandus (Corrigendum of October 2007).

559 VALGUSTID JA VALGUSTUSPAIGALDISED

559.1 Käsitlusala

Sarja HD 60364 (HD 384) käesoleva jao erinõuded kehtivad kohtkindla paigaldise osana ettenähtud valgustite ja valgustuspaigaldiste valiku ja paigaldamise kohta.

Lisanõuded valgustuspaigaldiste eriliikidele on esitatud eelnimetatud sarja osades

- HD 384.7.714 välisvalgustuspaigaldiste kohta,
- HD 60364-7-715 väikepingeliste valgustuspaigaldiste kohta.

Käesoleva jao nõuded ei kehti

- madalpingel toidetavate, kuid kõrgepingel talitlevate valguskujundite (nn neoontorude) kohta,
- valguskujundite ja lahenduslamppaigaldiste kohta, mille tühijooksupinge on kõrgem kui 1 kV, kuid mitte üle 10 kV (EN 50107).

MÄRKUS Valgustite ohutusnõuded on esitatud standardis EN 60598.

559.Z2 Normiviited

Alljärgnevalt loetletud dokumendid on vältimatult vajalikud käesoleva dokumendi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 50107 (sari) Signs and luminous-discharge-tube installations operating from a no-load rated output voltage exceeding 1 kV but not exceeding 10 kV

EN 60598 (sari) Luminaires (sari IEC 60598, muutustega)

EN 60670 (sari) Boxes and enclosures for electrical accessories for household and similar fixed electrical installations (sari IEC 60670, muutustega)

EN 60998 (sari) Connecting devices for low-voltage circuits accessories for household and similar purposes (sari IEC 60998, muutustega)

EN 61048 Auxiliaries for lamps – Capacitors for use in tubular fluorescent and other discharge lamp circuits – General and safety requirements (IEC 61048:1991 + corrigendum 1992, muutustega)

EN 61347-1 Lamp controlgear – Part 1: General and safety requirements (IEC 61347-1)

EN 61558-2-6 Safety of power transformers, power supply units and similar – Part 2-6: Particular requirements for safety isolating transformers for general use (IEC 61558-2-6)

HD 22.3 S4:2004 Cables of rated voltages up to and including 450/750 V and having cross-linked insulation – Part 3: Heat resistant silicone rubber insulated cables

HD 384.1 S2:2001 Electrical installations of buildings – Part 1: Scope, object and fundamental principles (IEC 60364-1:1992, muutustega)

EE MÄRKUS On asendatud harmoneerimisdokumendiga HD 60364-1:2008 (Low-voltage electrical installations – Part 1: Fundamental principles, assessment of general characteristics, definitions)

HD 384.4.46 S2:2001 Electrical installations of buildings – Part 4: Protection for safety – Chapter 46: Isolation and switching (IEC 60364-4-46:1981, muutustega)

HD 384.4.482 S1:1997 Electrical installations of buildings – Part 4: Protection for safety – Chapter 48: Choice of protection measures as a function of external influences – Section 482: Protection against fire where particular risks or danger exist

HD 384.5.52 S1:1995 Electrical installations of buildings – Part 5: Selection and erection of electrical equipment – Chapter 52: Wiring systems (IEC 60364-5-52:1993, muutustega)

IEC 60364-5-53:2001 Electrical installations of buildings – Part 5-53: Selection and erection of electrical equipment – Isolation, switching and control

HD 384.5.537 S2:1998 Electrical installations of buildings – Part 5: Selection and erection of electrical equipment – Chapter 53: Switchgear and controlgear – Section 537: Devices for isolation and switching (IEC 60364-5-537:1981 + A1:1989, muutustega)

HD 384.7.714 S1:2000 Electrical installations of buildings – Part 7: Requirements for special installations or locations – Section 714: Outdoor lighting installations (IEC 60364-7-714:1996, muutustega)

HD 60364-7-715:2005 Electrical installations of buildings – Part 7-715: Requirements for special installations or locations – Extra-low-voltage lighting installations (IEC 60364-7-715:1999, muutustega)

IEC 60050-195 International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 195: Earthing and protection against electric shock

IEC 60050-826 International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 826: Electrical installations

IEC 60417 (andmebaas) Graphical symbols for use on equipment

IEC 61995-1 Devices for the connection of a luminaire for household and similar purposes – Part 1: General requirements

EE MÄRKUS Ülalesitatuist on eesti keeles välja antud alljärgnevalt nimetatud standardid.

EVS-HD 60364-1:2008 Madalpingelised elektripaigaldised. Osa 1: Põhialused, üldiseloostus, määratlused

EVS-IEC 60364-4-42:2003 Ehitiste elektripaigaldised. Osa 4-42: Kaitseviisid. Kaitse kuumustoime eest [sisaldab endist standardit IEC 60364-4-42:1982]

EVS-HD 384.7.714 S1:2004 Ehitiste elektripaigaldised. Osa 7: Nõuded eripaigaldistele ja -paikadele. Jagu 714: Välisvalgustuspaigaldised

EVS-HD 60364-7-715:2005 Ehitiste elektripaigaldised. Osa 7-715: Nõuded eripaigaldistele ja -paikadele. Väikepingelised valgustuspaigaldised

EVS-IEC 60050-195:2003 Rahvusvaheline elektrotehnika sõnastik. Osa 195: Maandamine ja kaitse elektrilöögi eest

EVS-IEC 60050-826:2006 Rahvusvaheline elektrotehnika sõnastik. Osa 826: Elektripaigaldised

559.3 Määratlused

Käesolevas jaos kehtivad HD 384.1, EN 60598, IEC 60050-195 ja IEC 60050-826 määratlused.

559.3.1 Valgustite esitlusstendide (ingl *display stands for luminaires*) all mõeldakse kaupluseruumides või nende osades paiknevat püsistende, mida kasutatakse valgustite esitlemiseks.

Esitlusstendide hulka ei kuulu

- messistendid, milles valgustid jäävad ühendatuks kogu messi ajaks,
- ajutised püsivalt ühendatud valgustitega näitusetahvlid,
- näitusetahvlid, mille valgusteid toidetakse pistikühenduste kaudu.